



MITSUI & Co. (U.S.A) INC.
200 Park Avenue
New York
NY -10166-0130
PHONE : 212 878 4472
FAX : 212 878 4479

Producto: TREBON 10EC Insecticida
Fecha: 09 / 05 / 06

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (MSDS)

1. PRODUCTO QUIMICO E IDENTIFICACION DE COMPAÑIA

Nombre del Producto: TREBON 10 EC Insecticida

Fecha de la MSDS : 09/05/06

IDENTIFICACION DE LA COMPAÑIA

MITSUI & Co. (U.S.A.) Inc.
200 Park Avenue, NY 10166-0130
New York – USA
Tel : 212-878 4472
Fax : 212-878 4479

NUMEROS TELEFONICOS EMERGENCIA

Colombia 01-8000-916012

2. COMPOSICION/INFORMACION SOBRE COMPONENTES

No		CAS REG NO.	PESO (%)
1	Etofenprox	80844-07-1	10-11
2	Solvesso	64742-94-5	85-87
3	Octilfenoxipolietoxietanol	9036-19-5	1-2
4	Dodecil bencen sulfonato de calcio (CDBS) ...	26264-06-2	1-2

Vea la sección 8, CONTROLES DE EXPOSICION/PROTECCION PERSONAL, Protección Personal.

3. IDENTIFICACION DE PELIGROS

Vías Primarias de Exposición

Inhalación
Contacto con la piel
Contacto con los ojos
Absorción dérmica

Inhalación

La inhalación de los vapores o neblina del TREBON 10 EC no producen irritación en nariz ni en garganta

Contacto con los Ojos

El material puede causar lo siguiente :
- Mediana irritación – Desaparece en pocos días



MITSUI & Co. (U.S.A) INC.
200 Park Avenue
New York
NY -10166-0130
PHONE : 212 878 4472
FAX : 212 878 4479

Producto: TREBON 10EC Insecticida
Fecha: 09 / 05 / 06

Contacto con la Piel

El contacto del TREBON 10EC con la piel, no produce irritación

4. PROCEDIMIENTOS DE PRIMEROS AUXILIOS

Inhalación

Como medida general de precaución traslade al sujeto al aire libre. Si respira con dificultad, suministre oxígeno. Si ha dejado de respirar, administre respiración artificial. Llame a un médico.

Contacto con los Ojos

INMEDIATAMENTE lávese los ojos con gran cantidad de agua durante 15 minutos por lo menos. Obtenga rápida atención médica.

Contacto con la Piel

Como medida general de precaución, lávese bien las áreas afectadas de la piel con jabón y agua. Quítese y lave concienzudamente la ropa contaminada. No lleve la ropa a casa para ser lavada. Vea a un médico.

Ingestión

Si se ha ingerido de a beber 2 vasos de agua. INMEDIATAMENTE vea a un médico. Nunca de cosa alguna por boca a una persona inconsciente. NO induzca el vomito, destilado de petróleo presente. Puede estar indicado un cuidadoso lavado gástrico.

5. PROCEDIMIENTOS PARA COMBATIR INCENDIOS

Punto de Ignición	29°C/84°F Método No Especificado
Temperatura de Auto-ignición	525°C/977°F
Límite Explosivo Inferior	1.0%
Límite Explosivo Superior	5.3%

Riesgos Inusuales

Los vapores pueden avanzar hacia una fuente de ignición y retroflamear.
El material calentado puede formar gases inflamables o explosivos con el aire.
Las partículas de pesticidas pueden ser llevadas en el aire.

Agentes de Extinción

Use los siguientes medios de extinción cuando este combatiendo fuegos de este material



MITSUMI & Co. (U.S.A) INC.
200 Park Avenue
New York
NY -10166-0130
PHONE : 212 878 4472
FAX : 212 878 4479

Producto: TREBON 10EC Insecticida
Fecha: 09 / 05 / 06

- espuma de disolvente polar (alcohol) - bioxido de carbono - químico seco - agua atomizada

Equipo Protector Personal

Use equipo de respiración autónomo (demanda presión, aprobado por MSHA/NIOSH o equivalente) y equipo de protección completo.

Procedimientos Especiales

Permanezca a favor del viento. Evite respirar el humo. Contenga los escurrimientos. Use rocío de agua para enfriar los envases expuestos al fuego.

6. PROCEDIMIENTOS DE ESCAPE ACCIDENTAL

Protección Personal

Tiene que usarse equipo protector apropiado cuando se maneje un derrame de este material. Ver la Sección de MEDIDAS DE PROTECCION PERSONAL para recomendaciones. Si ha estado expuesto al material durante las operaciones de limpieza, ver la Sección de PROCEDIMIENTOS DE PRIMEROS AUXILIOS para acciones a tomar. Quítese toda la ropa contaminada rápidamente. Lave toda el área expuesta de la piel con jabón y agua inmediatamente después del contacto. Lave concienzudamente la ropa antes de usarla nuevamente. No lleve la ropa a casa para ser lavada.

Procedimientos

Mantenga alejados a los espectadores. El piso puede estar resbaloso, tenga cuidado evitando el caerse. Ventile el área del derrame. Elimine todas las fuentes de ignición. Evite respirar el vapor. Contenga los derrames inmediatamente con materiales inertes (p.ej. arena, tierra). Transfiera los materiales líquidos y sólidos de contención a recipientes separados adecuados para su recuperación o desecho.

CUIDADO : Evite que los derrames y limpiezas de derrames alcancen las alcantarillas municipales y cuerpos de aguas corrientes.

7. MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

Condiciones de Almacenamiento

Evite temperaturas extremas durante el almacenamiento; temperatura ambiente es preferible. No almacene este material cerca de alimento, comida o agua para tomar. Almacene en un área bien ventilada. Conecte a tierra todos los envases de metal durante el almacenamiento y manejo. Almacénese alejado de calor excesivo (p. ej. tuberías de vapor, radiadores) de fuentes de ignición y de materiales reactivos. El material puede arder; limite el almacenaje interior a áreas equipadas con rociadores automáticos. Almacene fuera de la luz solar directa en un lugar fresco. Almacenar en un área seca. Guardar los tambores bien cerrados cuando no se usan.



MITSUI & Co. (U.S.A) INC.
200 Park Avenue
New York
NY -10166-0130
PHONE : 212 878 4472
FAX : 212 878 4479

Producto: TREBON 10EC Insecticida
Fecha: 09 / 05 / 06

Procedimientos de Manipulación

No maneje el material cerca de alimentos, comida o agua para beber. Conecte a tierra todos los envases cuando transfiera el material.

Otro

LOS ENVASES SON RIESGOSOS CUANDO ESTAN VACIOS. Como los envases vacíos pueden retener residuos de producto (vapores y/o líquido) observe todas las advertencias en la MSDS y en la etiqueta aun después de que los envases hayan sido vaciados. Vapores residuales en envases vacíos pueden explotar o prender, NO corte, taladre, afile, o sobre o cerca del envase. Lave 3 veces (o su equivalente) y perforo el envase vacío. Disponga del envase vacío en un cementerio industrial o un incinerador como sea permitido por las autoridades estatales o locales. Evite la inhalación de humos si es incinerado.

8. CONTROLES DE EXPOSICION/PROTECCION PERSONAL

Información Sobre Componentes

Información Sobre Componentes

No		CAS REG NO.	PESO (%)
1	Etofenprox	80844-07-1	10-11
2	Solvesso	64742-94-5	85-87
3	Octilfenoxipolietoxietanol	9036-19-5	1-2
4	Dodecil bencen sulfonato de calcio (CDBS) ...	26264-06-2	1-2

Comp. No.	Unidades	OSHA		ACGIH	
		TWA	STEL	TWA	STEL
1		Ninguno	Ninguno	Ninguno	Ninguno
2	ppm	10	15	10	15
3		Ninguno	Ninguno	Ninguno	Ninguno
4		Ninguno	Ninguno	Ninguno	Ninguno
5		Ninguno	Ninguno	Ninguno	Ninguno

Protección Respiratoria

Un programa de protección respiratoria que llene los requisitos de OSHA 1910.134 y ANSI Z88.2 debe observarse cuando las condiciones en el lugar de trabajo justifiquen el uso de un respirador. Ninguno requerido si las concentraciones en el aire se mantienen por debajo de los límites TWA/TLV listados en la Sección de INFORMACION SOBRE EXPOSICION A LOS COMPONENTES.

- Hasta 10 veces el TWA/TLV: Usar un respirador-purificador de aire, de media mascarilla, aprobado MSHA/NIOSH (o su equivalente).
- Hasta 1000 ppm vapor orgánico: Usar un respirador purificador de



MITSUI & Co. (U.S.A) INC.
200 Park Avenue
New York
NY -10166-0130
PHONE : 212 878 4472
FAX : 212 878 4479

Producto: TREBON 10EC Insecticida
Fecha: 09 / 05 / 06

aire, de cara completa, aprobado MSHA/NIOSH (o su equivalente).

- Arriba de 1000 ppm vapor orgánico o no conocido: Usar un aparato de respiración autónomo, aprobado MSHA/NIOSH (o equivalente) en modo de presión positiva.

O,

Respirador de cara completa con línea de aire en modo de presión positiva, con provisión para escape de emergencia, aprobado MSHA/NIOSH (o equivalente).

Los respiradores purificadores de aire deberán estar equipados con cartuchos para pesticidas (cartucho para vapor orgánico y prefiltro para pesticida).

Protección de los Ojos

Use gafas anti-salpicaduras químicas (ANSI Z87.1 o equivalente aprobado). El tipo de protector de los ojos que se use debe ser compatible con el sistema de protección respiratoria empleado.

Protección de las Manos

Los guantes químicamente resistentes deberán ser usados siempre y cuando este material sea usado.

Datos de penetración de los guantes no existen para este material. Los guantes listados a continuación se deberán utilizar para protección contra salpicadura solamente:

- Nitrilo
- Goma butílica

Los guantes deberán ser removidos y reemplazados inmediatamente si hay alguna indicación de degradación o traspaso del químico.

Lavar y remover los guantes inmediatamente después de usar. Lavar las manos con jabón y agua.

Otras Protecciones

Use un delantal resistente a los químicos u otra ropa impermeable para evitar contacto prolongado o repetido con la piel.

Ventilación

Use ventilación local por extracción a prueba de explosiones con una velocidad mínima de captura de 100 pie/min. (30 m/min.) en el lugar donde se originan los vapores. Refiérase a la edición corriente de Ventilación Industrial: Un Manual de Practicas Recomendadas publicado por el Congreso Americano de Higienistas Industriales Gubernamentales para información sobre el diseño, instalación, uso y mantenimiento de los sistemas de extracción.

Otro Equipo Protectivo

Las instalaciones donde se almacene o utilice este material deberán estar equipadas con lavaojos y regadera de seguridad.



MITSUI & Co. (U.S.A) INC.
200 Park Avenue
New York
NY -10166-0130
PHONE : 212 878 4472
FAX : 212 878 4479

Producto: TREBON 10EC Insecticida
Fecha: 09 / 05 / 06

9. PROPIEDADES FISICAS Y QUIMICAS

Apariencia	Aceitoso
Color	Ambar
Estado	Líquido
Olor característico	Olor aromático
pH	6.5 – 7.5
Viscosidad	No Hay Datos
Gravedad Específica (Agua = 1)	0.99 a 1.01
Densidad de Vapor (Air = 1)	9.55
Presión de Vapor	7.1 mm Hg @ 20°C/68°F
Punto de Fusión	No Hay Datos
Punto de Ebullición	145°C/293°F
Solubilidad en Agua	Emulsificable
Porcentaje de Volatilidad	85 a 87 %
Rata de Evaporacion(AcB=1)	< 1

Vea la sección 5, PROCEDIMIENTOS PARA COMBATIR INCENDIOS

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Inestabilidad

Este material se considera estable. Sin embargo, evite el contacto con fuentes de ignición (p. ej. chispas, llama descubierta, superficies calientes).

Productos de Descomposición Riesgosos

No se conocen productos peligrosos de la descomposición de este material.

Polimerización Riesgosa

El producto no sufrirá polimerización.

Incompatibilidad

Evite el contacto con lo siguiente :

- ácidos - aminas - bases - agentes oxidantes - halógenos - azufre derretido

11. INFORMACION SOBRE TOXICIDAD

Datos Agudos o Críticos

No hay datos de toxicidad disponibles para esta formulación. Los resultados de sobre exposición se basan sobre los de los componentes de esta formulación.



MITSUI & Co. (U.S.A) INC.
200 Park Avenue
New York
NY -10166-0130
PHONE : 212 878 4472
FAX : 212 878 4479

Producto: TREBON 10EC Insecticida
Fecha: 09 / 05 / 06

Datos de toxicidad para el componente numero 1 :

Oral DL50 - rata: 42880 mg/kg
Dérmica DL50 - conejo : 2140 mg/kg
Irritación en piel - conejo: ninguna.
Irritación ocular - conejo: ninguna.

Datos de toxicidad para componente numero 2:

Oral DL50 - rata : 4300 mg/kg
Dérmica DL50 - conejo : 14100 mg/kg
Inhalación CL50 - rata: 6700 ppm por 4 hr
Irritación en piel - conejo: de ligera a moderada.
Irritación ocular - conejo: de moderada a severa.

12. INFORMACION ECOLOGICA

El TREBON 10EC es amigable con el medio ambiente.

Toxicidad en aves (DL₅₀) > 2.000 mg/Kg

Toxicidad en peces (LmT)

- Carpa : 5 (ppm, 48 horas)
- Almeja : 490 (ppm, 48 horas)

Vida media del TREBON 10EC en el suelo : 15 días

13. CONSIDERACIONES DE ELIMINACION

Procedimientos

Incinerar los líquidos y sólidos contaminados de acuerdo con las regulaciones locales, estatales y federales.

14. INFORMACION SOBRE TRANSPORTE

Clasificación de Riesgo DOT (CLASE) 3 (LIQUIDO INFLAMABLE)
Numero UN 1992

15. INFORMACION SOBRE REGULACIONES (no en uso)

Estados Unidos

Este producto esta sujeto a regulación bajo la ley Federal de EUA de Insecticidas, Fungicidas y Rodenticidas (FIFRA) y por lo tanto esta exenta del requisito de ser listada en el Inventario de Substancias Químicas tóxicas de la ley de EUA de TSCA.



MITSUI & Co. (U.S.A) INC.
200 Park Avenue
New York
NY -10166-0130
PHONE : 212 878 4472
FAX : 212 878 4479

Producto: TREBON 10EC Insecticida
Fecha: 09 / 05 / 06

16. OTRA INFORMACION

La información aquí incluida se relaciona solamente al material específico identificado. MITSUI entiende que dicha información es correcta y confiable en la fecha de esta hoja de datos de seguridad pero esto no representa una garantía expresa o implícita sobre su corrección, confiabilidad o alcance. MITSUI urge a las personas que reciban esta información que hagan su propia evaluación sobre la adecuación y alcance de la misma para su aplicación en particular.